

Đọc Cách thức có được Lệnh Cấm Bạo lực tại Nơi Làm việc

(mẫu [WV-100-INFO](#)) trước khi hoàn thành mẫu này. LƯU Ý: Người yêu cầu phải là chủ lao động có tư cách thực hiện hành động này theo điều 527.8 của Bộ luật Tổ tụng Dân sự. Ngoài ra, hãy điền vào Thông tin CLETS Bảo mật (mẫu [CLETS-001](#)) nhiều thông tin nhất trong tầm hiểu biết của quý vị.

① Người nộp đơn (Chủ lao động hoặc Đại diện Thỏa ước Lao động Tập thể)

a. Tên: _____
là một ☐ Chủ lao động
☐ Đại diện Thỏa ước Lao động Tập thể
Chỉ rõ công đoàn: _____

và nộp đơn kiện này thay mặt cho người lao động được xác định trong mục ②.

b. Luật sư cho Người nộp đơn (nếu có cho vụ kiện này)

Tên: _____ Mã hiệu Đoàn Luật sư Tiểu bang: _____

Tên Hãng luật: _____

Địa chỉ Người nộp đơn (Nếu Người nộp đơn có luật sư, hãy cung cấp thông tin của luật sư.)

c. Địa chỉ: _____
Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Zip: _____
Điện thoại: _____ Fax: _____
Địa chỉ Email: _____

**Chỉ nhằm mục đích
thông tin**

Không nộp lên tòa

Điền tên tòa án và địa chỉ đường phố:

Tòa sơ thẩm Quận California

Tòa án sẽ điền mã số vụ kiện khi mẫu đơn được nộp.

Mã số Vụ kiện:

Không nộp lên tòa

② Người lao động bị Quấy rối, Bạo lực hoặc Đe dọa Bạo lực

Họ và tên: _____

Giới tính: ☐ Nam ☐ Nữ ☐ Phi nhị giới Tuổi: _____

Địa chỉ nơi làm việc: _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Zip: _____

- ☐ Người lao động này từ chối tiết lộ tên trong bất kỳ lệnh cấm nào được ban hành từ kết quả của đơn thỉnh cầu này.
☐ Thêm nhiều người lao động bị quấy rối, bạo lực hoặc bị đe dọa bạo lực. Những người lao động này và việc họ từ chối tiết lộ tên trong bất kỳ lệnh cấm nào được ban hành từ kết quả của đơn thỉnh cầu này, được liệt kê trong Tài liệu Đính kèm 2.

③ Bị đơn (Người bị yêu cầu áp dụng biện pháp Bảo vệ)

Họ và tên: _____ Tuổi: _____

Địa chỉ (nếu biết): _____

Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Zip: _____

④ Những người được bảo vệ không được liệt kê trong ②

a. Quý vị có yêu cầu biện pháp bảo vệ cho bất kỳ thành viên gia đình hoặc hộ gia đình nào của người lao động hoặc bất kỳ những người lao động nào khác tại nơi làm việc của người lao động đó hoặc những nơi làm việc khác của người nộp đơn không?

☐ Có ☐ Không (Nếu có, hãy liệt kê họ):

Họ và tên	Giới tính	Tuổi	Thành viên hộ gia đình?	Mối quan hệ với người lao động
_____	_____	_____	☐ Có ☐ Không	_____
_____	_____	_____	☐ Có ☐ Không	_____

☐ Những người được bảo vệ khác được liệt kê trong Tài liệu Đính kèm 4a.

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

④ b. Tại sao những người này cần được bảo vệ? (Giải thích):

☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 4b.

⑤ **Mối quan hệ giữa Người lao động và Bị đơn**

a. Người lao động biết đến bị đơn như thế nào? (Mô tả):

☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 5a.

b. Bị đơn ☐ là ☐ không phải là người lao động hiện tại của người nộp đơn. (Giải thích bất kỳ quyết định nào về việc giữ lại, chấm dứt hoặc kỷ luật khác đối với bị đơn):

☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 5b.

⑥ **Địa điểm**

Tại sao quý vị lại nộp đơn ở quận này? (Chọn tất cả những mục thích hợp):

a. ☐ Bị đơn sống ở quận này.

b. ☐ Bị đơn đã gây ra thương tổn về thể chất hoặc tinh thần cho người lao động của người nộp đơn tại quận này.

c. ☐ Khác (nếu rõ):

⑦ **Các vụ kiện khác**

a. Người lao động hoặc bất kỳ người nào được nêu tên trong ④ đã từng tham gia vào một vụ kiện khác với bị đơn hay chưa?

☐ Không ☐ Có Nếu có, hãy đánh dấu vào từng loại vụ kiện và cho biết nơi chốn và thời điểm nộp đơn kiện:

<u>Loại vụ kiện</u>	<u>Đã nộp đơn kiện tại</u> <u>(Quận/Tiểu bang)</u>	<u>Năm nộp</u> <u>đơn kiện</u>	<u>Mã số Vụ kiện (nếu biết)</u>
(1) ☐ Bạo lực Nơi Làm việc			
(2) ☐ Quấy rối Dân sự			
(3) ☐ Bạo lực Gia đình			
(4) ☐ Ly hôn, Hủy hôn, Ly thân Hợp pháp			
(5) ☐ Quyền làm cha, Quyền Cha mẹ, Chu cấp Con cái			
(6) ☐ Trục xuất			
(7) ☐ Quyền giám hộ			
(8) ☐ Khiếu nại nhỏ			
(9) ☐ Bạo lực Học đường Sau Trung học			
(10) ☐ Hình sự			
(11) ☐ Khác (nếu rõ):			

b. Có bất kỳ lệnh cấm hoặc lệnh bảo vệ hình sự nào hiện đang có hiệu lực liên quan đến người lao động hoặc bất kỳ người nào trong ④ và bị đơn hay không? ☐ Không ☐ Có (Nếu chọn có, hãy đính kèm một bản sao nếu quý vị có.)

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

8) Mô tả về Hành vi của Bị đơna. Bị đơn đã *(chọn một hoặc nhiều đáp án)*:

- (1) ☐ Tấn công, hành hung hoặc theo dõi người lao động.
- (2) ☐ Đe dọa bạo lực một cách mạnh mẽ đối với người lao động bằng cách đưa ra những tuyên bố có chủ ý hoặc cố tình hoặc có chuỗi động thái khiến một người bình thường lo sợ cho sự an toàn của bản thân hoặc sự an toàn của thân nhân trực hệ của mình.
- (3) ☐ Có chuỗi động thái gây hoang mang, khó chịu hoặc quá nhiều nghiêm trọng đến người lao động và gây ra nỗi khổ sở nặng nề về mặt cảm xúc cho người lao động đó. *(Một chuỗi động thái nghĩa là nhiều hơn một hành động.)*

b. Một hoặc nhiều hành vi sau đây *(chọn một trong hai hoặc cả hai)*:

- (1) ☐ Diễn ra tại nơi làm việc của người lao động.
- (2) ☐ Có thể được hiểu một cách hợp lý là sẽ được thực hiện trong tương lai tại nơi làm việc của người lao động.

Địa chỉ nơi làm việc: _____

c. Hãy mô tả sự việc đã xảy ra. *(Cung cấp thông tin chi tiết; bao gồm ngày tháng của tất cả các sự việc bắt đầu từ sự việc gần đây nhất; nêu rõ ai đã làm gì với ai; nêu rõ bất kỳ nhân chứng nào):*☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 8c.

d. Người lao động đó có bị tổn hại hay chấn thương không?

☐ Có ☐ Không *(Nếu có, hãy mô tả tổn hại hoặc chấn thương):*☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 8d.

e. Bị đơn có sử dụng hoặc đe dọa sử dụng súng hoặc bất kỳ vũ khí nào khác không?

☐ Có ☐ Không *(Nếu có, hãy mô tả):*☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 8e.

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

- ⑧ f. Trong bất kỳ sự việc nào được mô tả ở trên, cảnh sát có đến không? ☐ Có ☐ Không ☐ Tôi không biết
Nếu có, người lao động hoặc bị đơn có nhận được Lệnh Bảo vệ Khẩn cấp không?

☐ Có ☐ Không ☐ Tôi không biết

Nếu có, lệnh này bảo vệ (đánh dấu tất cả những mục thích hợp):

☐ người lao động ☐ bị đơn ☐ một hoặc nhiều người trong ④.

(Đính kèm bản sao của lệnh nếu quý vị có.)

Đánh dấu vào các lệnh mà quý vị muốn ☒

⑨ ☐ Lệnh về Hành vi Cá nhân

Tôi yêu cầu tòa án ra lệnh cho bị đơn **không** được làm bất kỳ điều nào sau đây đối với người lao động hoặc bất kỳ người nào cần được bảo vệ được liệt kê trong ④:

- ☐ Quấy rối, hăm dọa, sàm sỡ, công kích, đánh đập, theo dõi, đe dọa, tấn công (tình dục hoặc cách khác), va chạm, lạm dụng, phá hủy tài sản cá nhân hoặc làm phiền người đó.
- ☐ Thực hiện hành vi bạo lực phi pháp hoặc đe dọa bạo lực đối với người đó.
- ☐ Bám đuôi hoặc theo dõi người đó trong giờ làm việc hoặc đến hoặc từ nơi làm việc.
- ☐ Tiếp xúc với người đó, trực tiếp hoặc gián tiếp, bằng **bất kỳ** phương tiện nào, bao gồm nhưng không giới hạn trực tiếp, qua điện thoại, bằng văn bản, qua thư công cộng hoặc thư riêng, qua thư nội bộ, qua email, qua tin nhắn văn bản, qua fax hoặc bằng các phương tiện điện tử khác.
- ☐ Xâm nhập nơi làm việc của người đó.
- ☐ Khác (nếu rõ):
☐ Như đã nêu trong Tài liệu Đính kèm 9f.

Bị đơn sẽ bị ra lệnh không được thực hiện bất kỳ hành động nào để lấy địa chỉ hoặc vị trí của bất kỳ người nào được bảo vệ trừ khi tòa án thấy có lý do chính đáng để không ra lệnh.

⑩ ☐ Lệnh Tránh xa

a. Tôi yêu cầu tòa án ra lệnh cho bị đơn giữ khoảng cách ít nhất _____ mét đối với (đánh dấu vào tất cả những đối tượng áp dụng):

(1) ☐ Người lao động.

(8) ☐ Phương tiện của người lao động.

(2) ☐ Những người khác được liệt kê trong ④.

(9) ☐ Khác (nếu rõ):

(3) ☐ Nơi làm việc của người lao động.

(4) ☐ Nhà của người lao động.

(5) ☐ Trường học của người lao động.

(6) ☐ Trường học của con em người lao động.

(7) ☐ Nơi chăm sóc con em của người lao động.

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

- ⑩ b. Nếu tòa án ra lệnh cho bị đơn tránh xa tất cả những địa điểm được liệt kê ở trên, liệu người đó có thể về nhà, đến trường hoặc đi làm không? ☐ Có ☐ Không (Nếu không, hãy giải thích):
☐ Phản hồi được nêu trong Tài liệu Đính kèm 10b.

⑪ **Súng, Linh kiện súng và Đạn dược**

Bị đơn có sở hữu hoặc chiếm hữu bất kỳ loại súng, linh kiện súng hoặc đạn dược nào không? Trong đó bao gồm băng đạn và khung đựng súng, và bất kỳ vật phẩm nào có thể được sử dụng làm băng đạn hoặc khung hoặc dễ dàng biến thành băng đạn hoặc khung (xem điều 16531 của Bộ luật Hình sự).

☐ Có ☐ Không ☐ Tôi không biết

Nếu thẩm phán cấp lệnh bảo vệ, bị đơn sẽ bị cấm sở hữu, chiếm hữu, mua, nhận hoặc cố tình mua hoặc nhận súng, linh kiện súng và đạn dược trong khi lệnh bảo vệ có hiệu lực. Bị đơn cũng sẽ được lệnh phải nộp cho cơ quan thực thi pháp luật, hoặc bán hoặc lưu trữ tại một đại lý súng được cấp phép, bất kỳ loại súng và linh kiện súng nào mà họ trực tiếp chiếm hữu hoặc kiểm soát. Nếu lệnh được ban hành, bị đơn cũng sẽ bị cấm sở hữu, chiếm hữu hoặc mua áo giáp và sẽ phải từ bỏ bất kỳ áo giáp nào họ đang có.

⑫ ☐ **Lệnh Cấm Tạm thời**

Tôi yêu cầu ban hành Lệnh Cấm Tạm thời (TRO) đối với bị đơn có hiệu lực cho đến phiên điều trần. Tôi đệ trình mẫu WV-110, *Lệnh Cấm Tạm thời*, để tòa án ký cùng với Đơn thỉnh cầu này.

Bị đơn đã được thông báo rằng quý vị sẽ ra tòa để yêu cầu áp dụng lệnh TRO đối với bị đơn hay chưa?

☐ Có ☐ Không (nếu quý vị trả lời không, hãy giải thích lý do):

☐ Lý do được nêu trong Tài liệu Đính kèm 12.

⑬ ☐ **Yêu cầu Thông báo về Phiên Điều trần trước ít hơn Năm Ngày**

Quý vị đảm bảo giấy tờ của quý vị được gửi trực tiếp cho bị đơn ít nhất năm ngày trước phiên điều trần, trừ khi tòa án ra lệnh rút ngắn thời gian tổng đạt giấy tờ. (Mẫu [WV-200-INFO](#) giải thích rõ thế nào là tổng đạt trực tiếp thành công. Mẫu [WV-200](#), Bảng chứng Tổng đạt Trực tiếp, có thể được sử dụng để chứng minh với tòa án rằng các giấy tờ đã được tổng đạt.

Nếu quý vị muốn thời gian từ khi tổng đạt đến phiên điều trần ngắn hơn năm ngày, hãy giải thích lý do:

☐ Lý do được nêu trong Tài liệu Đính kèm 13.

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.

14

☐ **Miễn lệ phí nộp đơn**

Tôi yêu cầu được miễn lệ phí nộp đơn vì bị đơn đã đe dọa dùng bạo lực với người lao động, hoặc theo dõi người lao động, hoặc có cách thức hành động hoặc phát ngôn khiến người lao động lo sợ bạo lực một cách có căn cứ.

15

☐ **Miễn phí Tổng đạt Lệnh tòa**

Tôi yêu cầu tòa ra lệnh cho cảnh sát trưởng hoặc cảnh sát liên bang miễn phí tổng đạt giấy tờ cho bị đơn cùng với những người khác vì yêu cầu ra lệnh này xuất phát từ mối đe dọa mạnh động về bạo lực hoặc theo dõi.

16

☐ **Án phí**

Tôi yêu cầu tòa án ra lệnh cho bị đơn trả án phí cho tôi.

17

☐ **Yêu cầu Lệnh Bổ sung**

Tôi yêu cầu tòa án ban hành thêm các lệnh sau đây (nếu rõ):

☐ Các lệnh được yêu cầu bổ sung được nêu trong Tài liệu Đính kèm 17.

18

Số trang đính kèm với mẫu này, nếu có: _____

Ngày: _____

Tên luật sư (nếu có)



Chữ ký của Luật sư

Nhận thức rõ hình phạt về tội khai man theo luật của Tiểu bang California, tôi xin tuyên bố rằng thông tin trên và tất cả tài liệu đính kèm là đúng và chính xác.

Ngày: _____

Chỉ nhằm mục đích thông tin

Tên người nộp đơn



Chỉ nhằm mục đích thông tin

Chữ ký

Chức danh

Đây không phải là Lệnh của Tòa án.